



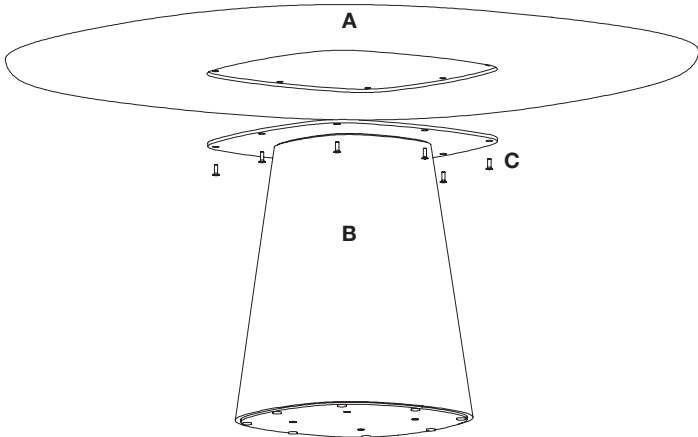
ALLURE O'

design Monica Armani
year 2021

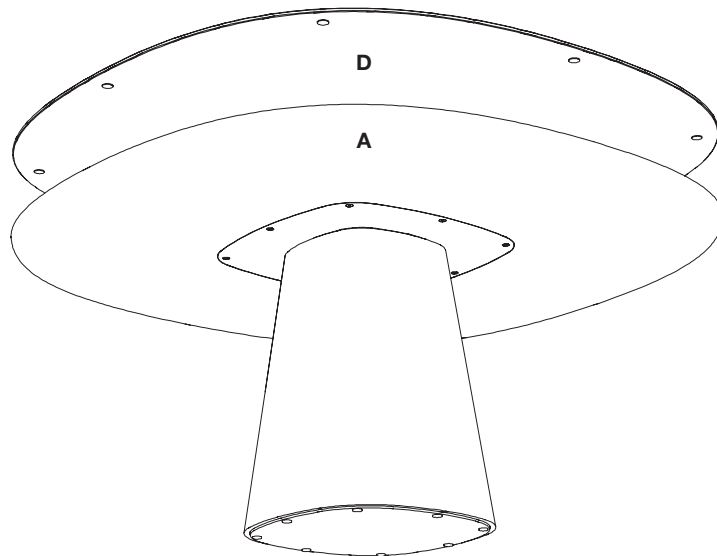
Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
La finitura del piano Gres presenta una smaltatura ad effetto mosso che ne impreziosisce le caratteristiche del materiale utilizzato. Per le peculiarità di costruzione artigianale e di cottura, potrebbero presentarsi caratteristiche estetiche di manualità del manufatto quali smaltatura non omogenea o parte strutturale interna non uniforme per geometria o finitura che testimoniano l'unicità del prodotto.	The Gres top finish features a textured enamel effect that enhances the characteristics of the material. Craftsmanship and baking could result in aesthetic features such as uneven enamelling or an uneven geometry or finish of the internal structure. These should be attributed to the uniqueness and quality of the product.	Die Ausführung der Steinzeugplatte weist eine unregelmäßige Optik auf, die die besonderen Merkmale des verwendeten Materials unterstreicht. Aufgrund der charakteristischen Besonderheiten wie Handfertigung und Brennverfahren kann das Produkt Unregelmäßigkeiten wie eine ungleichmäßige Lackierung bzw. abweichende Formen oder Ausführungen der Innenteile aufweisen, die ein Zeugnis für seine Einzigartigkeit sind.	La finition du plan en grès présente un émailage à effet mouvant qui enrichit les caractéristiques du matériau utilisé. Compte tenu de ses spécificités artisanales et du type de cuisson, le produit peut présenter des caractéristiques esthétiques de fabrication manuelle, par exemple un émailage non homogène ou des parties structurelles internes non uniformes en termes de géométrie ou de finition, aspects qui témoignent de la nature unique du produit.	El acabado del tablero Gres presenta un esmaltado con efecto ondulado que realza las características del material utilizado. Debido a las peculiaridades de la elaboración artesanal y la cocción, puede presentar características estéticas de la labor manual del producto, como el esmaltado no homogéneo o parte de la estructura interior no uniforme en la geometría o acabado, que atestiguan la excelencia del producto.	Отделка столешницы из керамогранита имеет эмалированное покрытие с эффектом движения, повышающим характеристики использованного материала. Учитывая характер ремесленного производства и обжига, изделие может иметь такие эстетические особенности ручной обработки, как неравномерность эмалированного покрытия или неоднородность геометрии или отделки внутренней части каркаса, свидетельствующие об уникальности изделия.



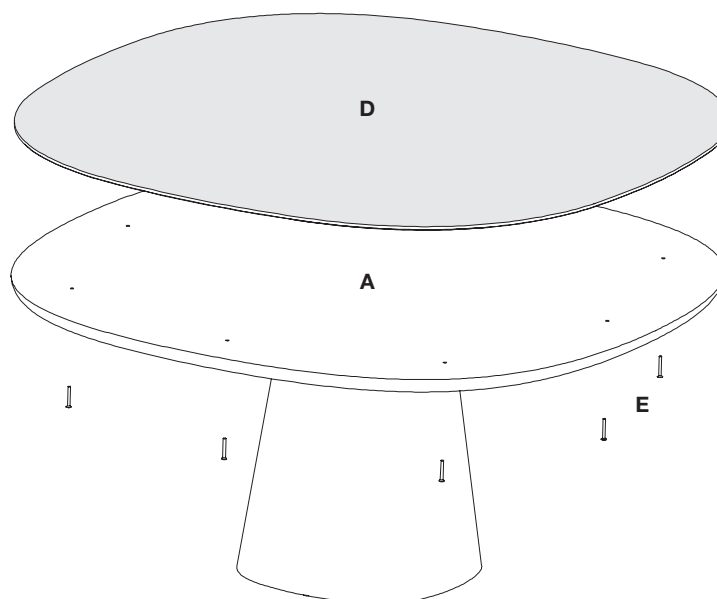
Tutti i disegni fanno riferimento alla versione "quadrata" ma il montaggio è valido anche per le altre versioni. Per i tavoli di grandi dimensioni si necessita almeno 4 operatori. Nella versione 320 il top in marmo è diviso in due elementi, prestare particolare attenzione in fase di posizionamento. 1. Posizionare il piano (A) sulla base (B) facendo attenzione ad allineare l'apposita sede prevista sul lato inferiore. 2. Avvitare lievemente viti M8 (C) per permettere il centraggio delle stesse, a seguire procedere col serraggio.	All drawings refer to the 'square' version but the assembly is also the same for the other versions. At least four workers are needed for large tables. In the 320 version, the marble top comes in two parts. Pay particular attention when positioning. 1. Position the top (A) on the base (B), being careful to align the appropriate seat on the lower side. 2. Slightly tighten the M8 (C) screws to allow them to be centred, then tighten them completely.).	Alle Zeichnungen beziehen sich auf die „quadratische“ Version, aber die Montage gilt auch für die anderen Versionen. Für große Tische werden mindestens vier Personen benötigt. Bei der Version 320 ist die Marmorplatte in zwei Elemente unterteilt, hier ist bei der Positionierung besondere Aufmerksamkeit erforderlich. 1. Die Tischplatte (A) auf das Untergestell (B) legen und dabei darauf achten, dass der Sitz an der Unterseite ausgerichtet ist. 2. Die M8-Schrauben (C) leicht anziehen, damit sie zentriert werden können, und dann festziehen.	Tous les dessins font référence à la version « carrée » mais les instructions de montage s'appliquent à toutes les autres versions. Pour les tables de grandes dimensions, au moins 4 opérateurs doivent prendre part aux opérations. Sur la version 320, le plateau en marbre est divisé en deux éléments; veiller à faire très attention lors du positionnement. 1. Placer le plateau (A) sur la base (B) en veillant à aligner le logement prévu sur le côté inférieur. 2. Visser légèrement les vis M8 (C) pour en permettre le centrage puis en effectuer le serrage proprement dit.	Todos los dibujos se refieren a la versión "cuadrada", pero el montaje también es válido para las demás versiones. Para las mesas de gran tamaño, se necesitan como mínimo 4 operadores. En la versión 320 la encimera de mármol está dividida en dos elementos, preste especial atención durante su colocación. 1. Coloque el tablero (A) sobre la base (B) procurando alinear el alojamiento previsto en la parte inferior. 2. Enrosque ligeramente los tornillos M8 para permitir el centrado de los mismos, y luego apriételos bien.	На всех рисунках представлен квадратный вариант, однако указания по сборке действительны и для других вариантов. Сборка столов больших размеров должна осуществляться силами не менее 4 работников. В варианте 320 мраморная столешница разделена на два элемента, поэтому следует быть особо внимательными на этапе позиционирования. 1. Установить столешницу (А) на основание (В), выравнивая ее по специальному гнезду, предусмотренному в нижней части. 2. Слегка завинтить винты М8 (С) для обеспечения их центровки, после чего выполнить затяжку.
---	---	---	--	---	--



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
3. SOLO CON TOP IN VETRO: Posizionare il piano in vetro (D) su sottopiano (A) allineando i bordi esterni al sottopiano.	3. ONLY FOR GLASS TOP: Position the glass top (D) on the lower shelf (A), aligning the outer edges with the lower shelf.	3. NUR MIT GLASPLATTE: Die Glasplatte (D) auf die unterer Ablageplatte (A) legen und die Außenkanten an der unteren Ablageplatte ausrichten.	3. UNIQUEMENT AVEC PLATEAU EN VERRE: Positionner le plateau en verre (D) sur le plan inférieur (A) en alignant les bords externes sur le plan inférieur.	3. SOLO CON ENCIMERA DE VIDRIO: Coloque el tablero de vidrio (D) sobre el tablero inferior (A) alineando los cantos externos con el tablero inferior.	3. ТОЛЬКО СО СТЕКЛЯННЫМИ СТОЛЕШНИЦАМИ: Установить стеклянную столешницу (D) на опору для столешницы (A), выравнивая наружные края столешницы по опоре.



4. SOLO CON TOP IN MARMO: Posizionare il piano in marmo (D) su sottopiano (A) allineando i bordi esterni al sottopiano, quindi fissare con viti di sicurezza M6 (E).	4. ONLY FOR MARBLE TOP: Position the marble top (D) on the lower shelf (A), aligning the outer edges with the lower shelf, then secure with M6 safety screws (E).	4. NUR MIT MARMORPLATTE: Die Marmorplatte (D) auf die unterer Ablageplatte (A) legen und die Außenkanten an der unteren Ablageplatte ausrichten. Anschließend mit M6-Sicherheitsschrauben (E) befestigen.	4. UNIQUEMENT AVEC PLATEAU EN MARBRE: Positionner le plateau en marbre (D) sur le plan inférieur (A) en alignant les bords externes sur le plan inférieur, puis procéder à la fixation à l'aide de vis M6 (E).	4. SOLO CON ENCIMERA DE MÁRMOL: Coloque el tablero de mármol (D) sobre el tablero inferior (A) alineando los cantos externos con el tablero inferior, y luego fíjelo con tornillos de seguridad M6 (E).	4. ТОЛЬКО С МРАМОРНЫМИ СТОЛЕШНИЦАМИ: Установить мраморную столешницу (D) на опору для столешницы (A), выравнивая наружные края столешницы по опоре, и прикрепить предохранительными винтами M6 (E).
---	--	--	---	--	--



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
SOLO CON TOP IN GRES:	ONLY FOR STONEWARE TOP:	NUR MIT STEINGUTPLATTE:	UNIQUEMENT AVEC PLATEAU EN GRÈS:	SOLO CON ENCIMERA DE GRES:	ТОЛЬКО СО КЕРАМОГРАНИТ СТОЛЕШНИЦАМИ:
1. Posizionare il piano (A) sulla base (B) facendo attenzione ad allineare le due piastre della base e del piano. 2. Fissare il piano con viti M8 (C).	1. Position the top (A) on the base (B), being careful to align the appropriate the plates on the base and top. 2. Attach the top with M8 screws (C).	1. Die Tischplatte (A) auf das Untergestell (B) legen und dabei darauf achten, dass die beiden Platten des Untergestells und der Tischplatte aufeinander ausgerichtet sind. 2. Die Tischplatte mit Schrauben M8 (C) befestigen.	1. Placer le plateau (A) sur la base (B) en veillant à aligner les deux plaques de la base et du plateau. 2. Fixer le plateau avec des vis M8 (C).	1. Colocar el tablero (A) sobre la base (B) procurando alinear las dos placas de la base y del tablero. 2. Fije el tablero con tornillos M8 (C).	1. Установить столешницу (A) на основание (B), выравнивая две плиты основания и столешницы. 2. Прикрепить столешницу винтами M8 (C).

